



## Sárospatak Város Polgármesterétől

3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.  
Tel.: 47/513-240 Fax: 47/311-404  
E-mail: sarospatak@sarospatak.hu



### J A V A S L A T

- a Képviselő-testületnek -

**Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Kft. között létrejött bérleti szerződés módosítására**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Kft. (a továbbiakban PATAQUA Kft.) között a termálfürdő bérletére vonatkozó szerződés szerint a tárgyévi bérleti díjat a felek október 31.-ig kötelesek megállapítani.

Jelen szerződésmódosítás tartalmazza a 2019. évtől bérleti díj összegét, amely 82.500 e Ft+ÁFA.

A 2018. évi bérleti díj összege 80.000 e Ft+ÁFA volt, az Önkormányzat 2019. évi költségvetése ugyanezzel az összeggel számol, azonban a PATAQUA Kft. előző évi bevétele és a jelenleg elkészítés alatt álló mérleg adatai, lehetőséget nyújtanak a bérleti díj emelésére.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a javaslatot megtárgyalni és szerződésmódosításról döntést hozni szíveskedjen.

Sárospatak, 2019. március 20.

Aros János  
polgármester

Készítette: dr. Vitányi Eszter  
jegyző

**SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**

\_\_\_\_\_/2019. (.....)

**h a t á r o z a t a**

**Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Kft. között létrejött bérleti szerződés módosításáról**

Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testület a tárgybani javaslatot megtárgyalta és az alábbi döntést hozza:

1. A Végadó Fürdő 2019. január 1. napjától alkalmazandó bérleti díjának összegét **82.500 e Ft + ÁFA** összegben határozza meg.
2. Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Kft. között létrejött bérleti szerződés 9. számú módosítását a határozat 1. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.
3. Felhatalmazza a polgármestert a bérleti szerződés módosításának aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

1. melléklet a ..../2019. ( ) határozathoz

## BÉRLETI SZERZŐDÉS

### 9. számú Módosítása

Amely létrejött egyrészről

**Sárospatak Város Önkormányzata** (székhelye: 3950 Sárospatak, Rákóczi út 32. sz., adószám: 15726494-2-05, bankszámlaszám: 11734169-15350095-00000000, képviseli: Aros János polgármester), mint **Bérbeadó** (a továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről

**PATAQUA Sárospataki Termálfürdő és Campingfejlesztő Kft.** (rövidített neve: Pataqua Kft., székhelye: 3950 Sárospatak, Határ u. 2/B sz., képviseli: Benkő Barnabás Zoltánné ügyvezető; cg.: 05-09-015147; adószám: 14197211-2-05;), mint **Bérlő** (a továbbiakban: Bérlő),

a továbbiakban együtt: Szerződő Felek között alulírott napon és helyen, a 2009. november 2-án megkötött Bérleti Szerződés (a továbbiakban Szerződés) módosítására az alábbiak szerint:

**1.)** Szerződő Felek a Szerződést 2009. december 18-án, 2010. november 2.-án, 2011. november 28.-án, 2012. november 5.-én, 2013. november 14.-én és 2014. december 8-án, 2015. november 2-án és 2018. február 27-én módosították.

Sárospatak Város Önkormányzata Képviselő-testületének ..../2019. (III. 29.) határozata értelmében Szerződő Felek a Szerződést a következők szerint módosítják:

**2.)** A Szerződés VII. Bérleti díj fejezet helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A bérleti díj mértéke 2019. január 1. napjától évi 82.500.000,- Ft. + ÁFA, azaz nyolcvankettőmillió-ötszázezer forint + ÁFA, melyet a Bérlő évente két részletben – július 31. és november 30. napjáig – a felek egymással történt egyeztetését követően köteles megfizetni.

2. A VII.1. szerinti bérleti díjat a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő általános forgalmi adó terheli.

3. A VII.1. szerinti bérleti díjról a Bérbeadó július 15. és november 15. napján jogosult és köteles számlát kibocsátani és azt eljuttatni a Bérlőhöz, aki azt a megadott fizetési határidőn belül köteles átutalás útján megfizetni a Bérbeadó számláján megjelölt bankszámlaszámra.

4. A bérleti díj esedékes éves összegét a Szerződő Felek kölcsönös megállapodás alapján jogosultak módosítani.”

**3.)** A Bérleti Szerződés módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályban maradnak.

Jelen szerződést a Szerződő Felek képviselői átolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták, és magukra nézve kötelezőnek fogadták el.

Sárospatak, 2019. március ....

---

Bérbeadó  
/polgármester/

---

Bérlő  
/ügyvezető/